

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

**Dysz ist eyn seltze[m]me vn[d] gute lege[n]de von sant
Annan vnd von jrem gantze[n] geslecht welche sant Anna
gebore[n] hatt die mutter gottes die ju[n]gfrowe
Maria[m].des halber sie auch billiche ...**

Strasburg, [1500 - 1502]

D[as] .XX. ca[pitel]. thut kunt von eym bösen rat geschehen
sant.ka[therina]. von etliche[n] personen wie das sie solte dem keiser
gehorchen Vn[d] von [der] zymliche[n] antwurt die sie in was geben. ...

[urn:nbn:de:bsz:31-40575](#)

TDas xx Capitel.

Dysen wortē ward der tyran/ als ein gewaltiger lōw vō
grymmigem zorn die zene wetzen vnd gebot da d; die
iunckfrau mit herter pynigung solt gemartert werden
vñ dar nach solt sie mit eym grymmen grusamlichen
todt vderbē/vñ brach vñ mit solichē wortē. **O**ir tregē
vñ narre w; sint ir solliche ding lydē.wie lāg sind wir
gestartet das vnser götter also schmelich vō der übel
theter zauberin werden veracht vñ geuneret. warūß
tūn wir nit ire ganzē lyb in cleyne stück zerzerren vff
d; die andre criste wid vnser götter nit sint vnderstoit
mit solichem vffwischē übel zeredē vñ ere abschnyden
Sarūß so stelle ic all wid sie all ir den da die schmo
heit d götter zu hertē gat griffen die zauberin an vñ
so sie mit strengē pynigungē gemartelt ist worden/so
tūn ir dan ein grymē erschrocklichē todt an. vñ dan so
mag sie iren gott vō des hilff sie sich ist berüemen an
riessen vmb hilff/ist es anders billich vñnd not.

Dz.xx.ca.thut kunt von eym
bösen rat geschehen sant ka.von etlichē personen wie
das sie solte dem keiser gehorchen **V**n von dzymlichē
antwort die sie in was geben. Auch von den grusam
lichen redern die da von hagelblicks zerschlagen sind
worden durch d; gebett sant ka. vnd vō dem lyden d
keiserin porphirii/vnd auch siner ritter.



Onun die iüge tochter
ward zu der marter gezogen/da ist es ge
schehen das etlich mensche waren sicher/
barmē über sie/vnd ein mitlydē haben d;

Von eim bösen rot. LIII

also ein schône wyse zürchtige vnschuldige iunckfraw
solt mit eym vnuerschuldete todt sterbē/vn des halber
warē sie ir ratē d; sie vil ee solt dem keiser gehorchen.
dan d; sie wiß in sterbende were dar durch verlierē ire
blügend inget. **D**sprachen sie ein schôn gestalt d iunc
frôlichē gezierde o ein form d sonnen glantz was ist
doch d; für also ein grosse herte verstopfung des ge/
mûts d; ein tochter eins wol gebornē geblütes/ der da
auch darzü rîchtū vñ groß ere vergebens werdet für
gehalte. vñ doch so ist willichlich dē tod erwelē. **D**iunc
fraw ka. die da wîrdig bist ein keiserin zesyn/syest dy/
ner inget selbs raten vñ zu hilff kümē/vñ syest nit er/
welen d; die blügede gestalt dynet liepliche schönheit
sy verderbē mit eim vnytzlichē todt. **M**elchem meschē
die holt selige iunckfraw ka. was antwurtē vñ sprechē
O ir man lond vnderwegē dise clag vñ üwere üp/
pig weynē vñ legent ab üwer elegliche stymme von
dem schadē myner schönheit. wā myn fleisch d; üch be/
dunct blügende ist nit anders dā d; hōw/vñ syn ge/
zierd als die blüm des hōws. des halber d; es als bald
dürre vnd welck würt. als bald als d geist vñ mynem
fleisch würt ab gescheiden. vñ wan es vzeret von den
würmē ist wordē so wirt es dā wiß zu esche vñ erd da
her es dan syn v̄sprüg hat syns erste wesens. **D**arüb
so sollē ir nit vñ mynem tod weynē/o d auch sorgfältig
syn/wā solliche pynigūg ist mir nit ein todt zu einem
abgâg vñ verzerüg/sund sie ist mir ei yngâg zu dem
lebē. vñ auch vil mer zu ewiger glory dā zu ewiger vñ/
seligkeit. Aber vil ee sollent ic über üch selbs ersüffze

¶ Das xx Capitel

visach wan wa ir also i dem vnglaubē sūt verharrē
so würt üch üwer abscheidt nit dienē zu dem hoffen d
wider bringung vñ vntötlcheit sunder er würt üch
werdē ein ingang zu deiamer d ewigē verdānüs. Dō
disen wortē d selige iunctifrawē wurdē etlich vō dē mē
schen in sichselbs geschlagē vñ waren sich abziehe vō
der erbietung d aptgötter vñ vō d gemeinschaft des
keisers. doch so wolte sie d sollichs nit würt offenbar
forcht halber des vñ des tods. Wie aber vñ welcherlei
vßgang vō der iunctifrawē würd werde. vñ von irem
lyden waren si mit flyß acht nemē. Nun aber als zu
dissen dingē kam ein man genat Thursates eyn vogt
der selbe statt der da auch w̄ ein mā belial. vñ d was
den tobendē keiser entzündē zu vnsinnigkeit vnd pyn
vnd mit hertzen leyt ermeren. O grosser keiser spach
er. Bistu dich des nit beschemen d̄ du also lange zyt
würrst vff gehalte durch widerstrebung eins wyblichs
bilds. Darumb so hör zu o keiser. katherina hat noch
nit gesehen sollich geschlecht der marter. da mit sie sy
zu erschrecken vnd also dir sy gehellen zu opfern vn
sern grossen götern. Des halbē so gebüt das in disen
dryē tagē werdē gemacht vier reden als dan ich würd
angebē. das ist wie d̄ die vsserste vmbkreis der reden
vñ auch die ynnerrliche circkel der reden mit scharpen
ysern vnd mit negeln die da übern̄s reiche sollē werden
wol beschlagen. vnd die mittel sprossen durch welche
die vsserste kreis d̄ reden werden gesamē gefügt vnd
vmbgefüret sollen bestecht werden mit scharpen scher
messern vnd mit einer dicken ordnung der satzung.

Hō eienem bösen rott. LV

vnd mit schnydener spitzung. **V**y dissen redern soll ge
setz werden Katherina vff das sie anschawen sy iren
schnellen vngestemige vmblauff/ vff das doch das
zittern des vmblauffen des gerüsts/ir werde schrecke
vñ forcht bringē vñ also werd gebogē zū dē anbetten
der götter,vñ dar durch were in lebe verlyhen. **I**st es
aber sach das sie dar an sich nit will ferien so wird sie
als bald in dʒ gerüst gesetzt/vñ allenthalben wird sie
mit den scharasachen vñ sharpfen negeln zerrissen,vñ
also zū forcht vñ schrecke der and criste menschē sy sie
mit eyne vngehörten byspiln verderben. **V**nd da als
bald gebot d tyraunn gemacht zewerde dʒ d schnode vñ
argelister werckmeister hatt angebē,vnd also wurdē
die reden zū verderblichkeit d heiden dester flysslicher
gemacht vñ dester zytlicher bereit. **V**n als d dritt tag
kümē was/da gebot der tyraunn fürderlich vff zeschlagen
das grusamlich vñ pynbarlich gerüst der reden.
vñ ob die iunckraw widspenig würd syn/dʒ sie dan
mittren dar in gebundē solt werde/vñ von dem vmb/
triben der reden die sharpfen schermesser iren zarte
lyb sygen zerrissen/vñ die andern criste vō dem grym
migen exemplē des tods sint sich forchte vñ dar ab er
schrecken.also waren schnell gehosam die diener den
geboten des grymige wüeterichs. **V**n als die reden wa
ren gesetzt worde in den plon für des richters huse.
Da waren sie schrecken an tün den genen die sie an sa
hen.Aber die iunckraw cristi ward von keiner zürü
stung der martel / ganz nit erschrecket / wan ic gei
L

Das xx Capitel

müet was also in dem herren Cristo genestiget. D; sie weder mit sensften süßen vnd lieplichen wortē erweyt
het mocht werden / oder auch mit tröuw vortē mocht
erschreckt werden. Aber fürwar d; grusamlich vñ pyn
lich gemecht d; reden w; mit grosser küst bereit / also d;
zwei reden in einer ordenung vñ vngestymigkeit wür
dent vmbgewant. vñ die and; zwei reden wurden mit
einer and;e bewegung wi d; die zwei getrieben / also das
ein par reden oben ab ryssende was treffen vñ an rüre
vnd das ander par reden was den ersten widerstrebe
vnd durch d; übersich ziehen schmertzlich durch schny
den. Nun was die dienerin cristi mitten zwischen die
vier reden zu setzen / vñ d; sie vnd den scharpfen schar
sachē vñ segen vñ auch vnder den spitzen vnd yseren
hörnern vñ der bewegung der reden mit einer bitter
vñ elender pyn vñ marter des tod s zu stücken würde
geschnitten vnd zerzerret. Also w; aber die iunctraw
vnder disen dingē ir augē gegen dem hymel vff hebē
vnd mit eym heymliche gebett zu got rüessen vñ also
sprechē. O almechtiger gott der da den meschē die dich
in noten vnd verderblichkeit sint anriissen mit gnedi
ger vñ miltter hilff bist bystant tñ vñ helffen . erhöre
mich i diser not vñ sachē zu dir rüssendē vñ verhang
das dis pynlich werck mit dem tonder schlag des hym
melische blitz zerflüschet werd vñ zerrnenet / vff d; da
die meschē die da hie vmb stand sint sebē die offenbar
lich krafft dyner macht / vñ dar durch sint glorificiere
dynen heilge name der da ist gesegnet nun vñ yemer
ewiglich. O herr du weist d; ich mit vñ forcht wege des

Von einem bösen Rdt. LVI

lydens dise ding bin bitten/sunder aber mit eym dūr/
stigē hertzē/mit welcherley geschlērs des tods du wile
vnd sin mag/so beger ich zu dir zu kūmē/vn dich an
zu schauwē sind auch darüb vff das die menschē die
durch mich i dich werde glauben/des do mer sichererī
in dyner beküng vn stāhaftiger vō dyner hilff sint
verharre in der offenlichen veriehen dines heilge na/
mes.
Nun als bald die innclraw das gebett getō het
nempt war der engel gottes was von dem hymel ab
stigen vñ dz grusamlich werck w̄ er mit eym strengē
schlack eyns vngestymige winds auch mit solliche vñ
gewitter zerschlagē/also dz die zesame fügung zerren
net ward/vñ die abgezerte stück mit sollicher grosser
macht v̄fgespreit über dz vmbstanden volck worden
wie dz da.iii.tusent heidē mit eim vngewitter wurdē
zetod erschlagē/vñ dz onzwisel mit solicher bequemli/
cher straff vnd rach der glichen dan der falcken zu
babylonia vō de chaldeischē vor: zytē hat v̄f gewürct
Was soll mā aber vyl schribē. Grosser schmertz/scha
dē vñ schmacheit ist begegnet dē heidē/aber lute stym
des losbyngens grosse frōd vñ v̄sspringē ist geschehē
den cristen lütē. Fürwar so wolt gott vmbbett vnn
verdiene willē sant ka. dise ding also lassen geschehē
zu dem lob syns namēs/vñ zu beförung des vmbstan/
den volcks.
Aber da by was der tyrann von zorn zan
klaffen vnd ganz verstarret vnd i synem gemüet al/
so großlich betrübt dz er nit wüßt was er tun od gedē
cken solt.
Nun merckt wie die keiserin lange von
irem sal hatt zu gesehen vnn acht genommen vff

L ii

¶ Das xx Capitel

das wunderbarlich zeichen des göttliche rachs. vñ die
da sich für hin verborgē hatt / von forchtwegē ires mās
Nun aber so wz sie abgon vō irem gema h vñ stant/
haftiglich kūme für dz angesicht des grymmē wilde
thiers / vñ sprach also. **O** vnseliger huswirt wz bistu
widerkämpfe vñ strebē wid gott. o du grymige bestia
welche vnsymkeit ist dich zwingē wid dynē schöpfer
dich zestellē vñ zerün. **B**istu aber meine dz du werdest
mit glückseligem vsgang volendē disen kampff den
du an dich hast genüme wid gott vñ wid sein diener
vnd dienerin. **S**yezt doch nun in diser geschicht erkē
nen wie mechtig ist gott der cristen mēschē / vnd wie
mit sollicher grosser straff er dich vdamme würd / der
da mit eym schlack des blicks also vil tūsent menschē
hatt verderbt. Fürbas so ist zweissen dz vil d heidē die
da zū dem spectackel kūme ware vñ da sage die groß
mechtige ding gottes die wurdē bekert zū criste glau
ben / vñ mit offenlicher stymme ware sie rüeffen vnd
sprechē. **M**arlich groß ist der got d criste des knecht zū
syn / wir vns hüt des tags standhaftiglich sint bekēne
wan unser götter sint üppig vñ vnnütze bild / die da
weder in selbs noch irē dienern nutz vñ hilff mögend
schaffen. **A**ls nun mayentius dise ding gehört het / da
versamlet er sich in allem grym vñ tobenheit wid die
selbigen / doch fast hefticklich wider die künigin vnd
brach vñ mit solliche wortē vñ sprach. **W**as bistu also
reden o künig. **B**istu nit auch durch einen criste men/
schen mit der schwarze kunst verkeret worden / vff dz
du werest unser almechtige götter verlassen / durch

Von eim bösen rdt. LVII

welche die sonn vnd krafft vnsers richs ist beston. O myn erkend vñ übels. o myn gross vnseligkeit wz hab ich wellen frembde mëschē zwngē zu dem anbettē der götter so ich doch yetz bin sehē wie d; schnöd böse gift der verkerung heimlich ist ingefrochen in myn huf so ich auch bin schawen d; die einigte gesellin myns bett lins würt bekümert mit d; befleckung diser sucht. Aber doch wer es sach das mich die huffrönliche liebe also großlich wer erweichē d; ich vngestrafft ließ fürgon die schmocheit d; götter vmb der irrgen veranderung willen d; künigin. Was würt darnach anders volgē dan d; die andern matronē des römschē richs dem ey empel fölliche irrung sint nachfolge. vñ also ir eygene menner sint abberen vō d; anbettung vñ erbietung d; götter. vñ darnach sint vndston d; gätz rich zebringen zu d; falschē verworffene sectē vñ aberglauß d; cristē. dar vmb so schwer ich dir o künig durch d; gross rich der götter es sy dā d; du zytlich sießt ablasse vō diser thoriheit vñ bist dē göttern opffern so würd ich vff dē hütigen tag dyn houbt dir lassen abschläge vñ dyn lyf lassen vff d; feldt werffe vff d; dich die wilde thier vñ vogel sint zerrissen. Noch dā so wurstu dich nit fröwē werdē dyn lebē mit eym schnellē todt volendet zehabē sund vil mer würd ich dyn brüst vor hin dir lassen abschydē vff d; du also mit läger pyn vñ marter siestu verderben. Also gebott der grymnick tyrann das die knecht schmelichen soltent angriffen die matronen vnd künigin vñ d; sie nit durch geschlagende nageln ir wißliche brüst weren vß ryssen von irem lyf des hal

L iii

¶ Das xx Capitel

her das sie den gōttert nit hat wöllen opfert. Als sie
nun zu der statt der marter ward gefürt da was sie
sant ka. ansehe vñ also sprechē. O wirdige iunctifraw
christi bitt für mich vnsern herre iestu cristu/vmb wel
ches name willē ich hab vff genüme den kampff dises
stryts/vff d; er in d not dises anligenden lidens meyn
hertz wölk also stercke/vff d; nit myn franks fleyß
zwyngē sy. myn schwachs gemüt ab zewichē vō dem re
chten glaubē. Vñ da by vff d; ich nit vō forcht wegē
des lides sy verlierē die kron die du hast bezüget vō dē
herre cristo bereit vñ vheissen jesyn synen dienern vñ
rittern. Do antwirt ir die wol geborne iückifraw ka.
vñ sprach also. Nut forcht dich o würdige vñ von gott
lieb gehabt künigin sund stanthafftig syestu würcken
vñ syn/wā hüt des tags so würt dir für d; zergēcklich
künigrich verwādelt werdē d; ewig hymelrich/für dē
tödtliche gemahel würstu gewynne ein vntödtliche ge/
spons/für die pyn ein werende rüg. vñ für ein schnel
len todt würstu hüt entpfaffen ein gebürlich anfang
eyns vnendtlichen lebes. Zu disen wortē ward die kün/
nigin getrost vñ gestercet in irem todtkampff/vñ w;
da die pyniger selbs ermanē wie sie die gebot des ty/
rannē nit léger wolt vziehē. vñ da ware die diener des
tyrannē sie vñ für die statt. vñ mit ysern hockē vñ
waffen waren sie die künigliche brüst vō irem lyb vñ
ziehē vñ grymiccklich abschnidē. darnach ward ir das
haubt abgeschlagē. vñ also w; sie mit einer selige mar
terung offfaren zu dem herre cristu am. xxiiii. tag des
monatz November an eym mitwoch. Aber porphirius.

Ao einem bösen Rott LVIII

was zu im nem etliche menner den er syn heymlichkeit
was getruwen vnd by der nacht warē sie den lyp der
künigin nemē / vñ mit kostbarlichē salben begraben.
Als es nun am andētag morgen ward da geschach
vil frages vō dem lyb der künigin/wer doch dē selbē
het vff gehabē vñ vgrabe. **D**ū da porphirius w̄ sehe
das da vil menner würde der sachē halber gezogen zu
der marter/da ward er sich gerüstiglich erzeigen vor
dem richterstuhl des feisers vñ also spreche. **I** feiser w̄
hastu gebotte die vnschuldige menschē zu pynige/als
ob sie ein geistlich diepstall hettē geton/so du doch sie
billicher soltest beschirmen vñ belone/wer es sach das
dich d̄ gesatz vñ art d̄ natur het vndwisen d̄ die me/
schliche lyb vff zehabē sint vñ zu verware für den wil
den thyeren vñ für den vogeln. **D**arüb so ist es kün
lich d̄ du in diser sachē nit vō eim guten geist würst
getrieben so du den menschlichen lybē ya auch billich bei
grypniss bist versagē. **S**ag an/welchs volck d̄ menschē
ist so wild groß vñ so vngnedig gewesen die da solich
urteil habē gesprochē/d̄ ein todter förper nit solt be
grabe werden in die schoss syner müter des erdtriches.
Doch furwar yetzmer nit wird ich gehelle dar zu d̄
die vnschuldige sint vderbē/bistu die menschē schuldig
scherzē die da habēt die marterin cristi begrabe/so bin
ich solich schuldit nit förchte zetragen. **S**icherlich bistu
gerüstig so vñ vurteil verdāme mich d̄ ich wiß dyn
vngerechts gebott die dienerin cristi hab begrabe. **O**
ein layster vō allen glönbige zu fürdern vñ zu begeren
Das ist d̄ werct d̄ menschlichen begrebniss/ich wolt d̄

L iiiii

¶ Das xx Capitel

Du solichs mir werest zu legen vff d; die andern wile
dent entlediget. Wiss d; furwar d; ich des lasters halb
ber begere allein in kumer vñ not zekumē. wā ich bin
der der da als ein erer vñ bekennet cristi hab syn die-
nerin vñ heilige marterin begraben ich bin der selb.
Da von ward d; tyrān erschlagen als ob er mit einer
dreyffen wundē getrefft were vñnd als ein vnsinniger
vñ vor d; weynlich clagē ließ er vñ ein gross geschiēcy
da von das ganz küniglich huss erfüllt ward vñ w;
also spreche. O ich armer o ich ellender in allen dingē.
warumb hat mich myn mütter geborn in dises vil vñ
seligs leben so mir doch ab gezogē würt alles d; gene
das die summe vnsers künigrichs vordern ist vñ heis-
set. Nempt war Porphirius der da ist gewesen ei eynt
ger bewarer myner selen vnd ein trost aller myner ar-
beit vff den ich mich in allen sachen sorgen vnd anly-
genden dingē was neigē als vff ein sundliche hilff vñ
stüre. Nempt war sprich ich mit w; vffsetzigkeit der
bösen geist diser sy verkeret worden d; er ist vschmei-
hen die anbetting unsrer göter d; bin ich nit wissen vñ
den iesum den die vnsinnige schar d; criste für gott ist
eren. den ist diser als ein fantast mir offenlicher stym-
mē bekene. On zwifel diser hat die künigin vñ dē vet-
terliche gesatz vñ vñ dē anbetten d; götter verkeret vnd
ist vns kein ander versürer unsrer hussfrauwen zu
suchenit dā diser. Vñ wiewoler mir ein vñwidbring-
liche schadē an myner hussfrauē hat zugefügt so bin
ich d; vil mer erwele d; er sy abston vñ diser thorheit.
vñ mach im die götter wideruß versönet vñ gnedig.

¶ Võ einem bösen rot LIX

vnd sy verharre in vnser früntschaft als er an hatt gefang
ee dan er sy erfare den sentez vnsers zorns vnd
straffung. Nach disen worten gebot er d; alle mitritter
des Porphirii die syner siten waren anhägē für sin ma
iestet solte gefürt werde. Vn als er die selbe vff ein ort
het gefürt vñ sie da was frage vñ der bekörig porphi
rii da waren sie all gemeinlich mit einer stymē offen
lich veriehen d; sie i den herre cristū werē gloubē. vnd
d; sie weder vñ forcht wegē des tods vñ dē criste glau
bē/wed auch vñ d gesellschaft porphirii niimmer nit
wöllen abwischen. Des halber so vndstund der tyran
etlich von den selbē durch schreckung vnd forcht der py
nung vñ sollichem fürsatz ab zewendē. vñ wz da ge
bietē d; sie solte mit vserdachte marter gepynigt wer
den. Da nun porphiri^{wz} sehe die selbē gezogē werde
zu d statt der pynigung da besorgt er d; vñ forcht wegē
des lydes ir gemuet möcht betrußt werde vñ schwän
cken vñ sprach also zu dē wütrich. Was helt das vff
im o keiser d; du den houbtmā diser ritter bist blassē
d; ist mich vñ bist die vnderste gliön des haubts ver
nolgen. Wiss das es sy dā d; du zum erste mich habst
überwündē so wurstu in disem vñ in den andern ver
gebens arbeitē. Darüb hastu etwas vñ disen zu erfor
schen so städ ich hie vñ will dir für sie antwurt geben.
Da antwurt im d tyraun vñ spach. Du bist irfürst
vñ ir haubt als du sprichst des halber so würt es not
syn d; du den andern vñ dir bist ein exempele geben vñ
bist du der erst ablassen vñ diser thohheit vñ also bist
erlich mit vns lebē o aber du bist d da mit dē

Das XXI Capitel

schwert würt verderbē. Als der tyran trücke vō grym
mikeit also het geredt. da gebot er dʒ mā denē mit den
andern mitrittern ziehē solt vñ s statt/vñ ir hōbster
abschlagē/vñ darnach ir körper den hūdē zū nage da
lasse lygē. Vñ also ist volbracht dʒ lydē diser marteler
im monat nouēbri am. xviii. tag vff den donrstag.

Dʒ. XXI.CA. sagt vō den schmei
chel worten/vñ von dē trauwē des tyrans/vñ vō der
redlichē antwurt sant fa. von dem vteil ihs todes. vō
dem schönen gebett das sie hat geton für die menschen
die sunt eren. vnd von irem haubt abschlagē vō dem
milch fliessen/von irer begrebniss/vnd von dem vß
fliessen des öles von irem grab zc.

An dem anderen tag da
was der keiser sitzē vff den richterstül als
einer s da noch nit gesettigt w̄ mit dem
blüt d martrer/vñ gebot dʒ die iückfrau
fa. solt für in gefürt werde. vñ da sprach
er zū ir. Wie wol es ist dʒ du schuldig bist an disē alle
die du durch die schwartze kunst hast betrogē/vnd in
den tod b̄acht. wer es aber sach dʒ du noch von dem
irrigen fürsatz dyn gemütt werest ab kerēn. vñ den al/
mechtige göttern wyrach werest opfern/so möchstu se
licklich mit ons regniere/vñ noch die erste in onserē
rich genēnet werde. Darüb so syestu ons nit léger vff
halte/sind eins vō den zweie erwele/entwar dʒ du vñ
uerzöglich wyrach bist opfern vff die altar oð aber vff
disē tag würt dir dyn haubt mit eym scharpfeschwert